

We live out in the country.  
Can you write us more about  
how things are in Poland and  
~~how~~ in other countries.

I will close now and please  
write to us again soon.  
Please send our very best  
wishes to Uncle Frank and  
Auntie. I will try and write  
better next time.

Please tell us what is the  
best way to send money.

Remain your cousin  
Josephine White

Our address is:  
Mr. + Mrs Edward White  
40 Herbert St  
Milford Conn.  
U. S. A.

or you can write to Father  
J. Bukiewicz He

27 Lutego 1949.

Prozi Strypa, Strypka, Bracia i Edward  
Otrzymałem list od was pare  
dni temu za który bardzo wam wzię-  
szy dziękujemy także i za fotografie  
i święty opłatek.

Była to wielka niespodzianka, a zła  
sęga tato to się tak ucieszył że za  
62 roku to jeszcze otrzymał wiado-  
mość od brata swego i dziecko jego  
tato myślał że już wzięty zmarł  
na fotografii to wuj jest całkiem  
podobny do taty, tylko dużo młodziej.  
A i wuj ~~bracia~~ bracia jestecie biedo-  
ni do braci moich.

Tato czuje się dość dobrze na swo-  
je lata i żyje ~~z~~ z żoną. Mama  
to nam umarła ja roz trzy<sup>2</sup> roku temu  
Ja jestem najstarszą i tylko jedna  
córka a mam sześć braci, czterech zie-  
niate, a dwa samotne ja po mężu  
nazywam się Józefa White i także  
mam trzy<sup>2</sup> syny.

nasze najserdeczniejsze życzenia i  
bądźo prosimy o drugi list.  
Teraz napiszę parę słów po Angielsku.

Dear cousin Edward and Family  
First I want to thank you very  
much for writing to us. Father is  
so happy that his brother Frank  
is alive and well.

I thank you for the nice pic-  
ture of the family.  
I am sending you some pictures  
of our family.

I was to hear that you Edward  
had so much trouble after the  
war, hope every thing is alright  
now. Hope this letter finds you  
all in the best of health.

My brothers names are: Stanley,  
Anthony, Charles, Frank, Walter,  
John! and my sons names are  
Edward, Robert and Jimmy.

Cztery bracia ~~by~~ także były na  
we wojnie w kraju, widzieli ~~do~~  
z wille krajów Angliji, Francji,  
Włochi, Niemci, Czechosłowacji i jeden  
to nawet wotkę pił koło Berlina  
Dawniej wszędzie byli tylko w polsce  
nie. Wszystkie dzięki Bogu powro-  
cilo szczęśliwie do domu.

Przepraszam a żeby Brat Edward nam na-  
pisał z kąt dostał naszej address.  
z Ameryki i prosimy o więcej foto-  
grafii.

Posyłam i wam parę fotografij  
nasze.

Proszę mi przetrzymać jeżeli nie be-  
dziecie mogli przetrzymać te listy  
bo nigdy nie przejeżdża po polsku tylko  
za wsze po Angielsku.

Tato wam posyła parę dolarów, je-  
żeli otrzymacie to drugi raz znów  
wam wcalem parę dolarów. Bo cya  
sami to będzie mowa że pieniądze nie  
dużda? Teraz zaszyłam wam wszystkie